

## Second Epistle to Timothy

Bohairic

English (KJV)

Α προς τιμοθεος Β ιβ

1:1 πανλος αποστολος ητε π̄χ̄ς ῑης  
ἐβόλ̄ ρῑτεν̄ φ̄ορ̄ω̄ϋ̄ ὑ̄φ̄τ̄ κᾱτᾱ τ̄ε-  
παγγ̄ελ̄ιᾱ η̄τε̄ π̄ων̄θ̄ θ̄η̄ ε̄τ̄θεν̄ π̄χ̄ς ῑης

1:2 ἡτιμοθεος παμενριτ̄ ἡ̄ω̄η̄ρῑ π̄ρ̄μο̄τ̄  
φ̄η̄αῑ τ̄ρ̄ῑρ̄η̄η̄ ἐβόλ̄ ρῑτεν̄ φ̄τ̄ φ̄ιω̄τ̄  
νε̄μ̄ π̄χ̄ς ῑης πε̄ν̄δ̄ς

1:3 τ̄ω̄ε̄π̄ρ̄μο̄τ̄ η̄τε̄ν̄ φ̄τ̄ ἐ̄τ̄ω̄ε̄μ̄ω̄ῑ ὑ̄-  
μο̄q̄ ῑς̄χ̄εν̄ ρ̄η̄ ἡ̄η̄αῑο̄τ̄ θ̄εν̄ ο̄ῡς̄ῡη̄η̄δ̄ε̄ς̄ῑς̄  
ε̄ς̄ο̄ῡᾱβ̄ ρ̄ω̄ς̄ ε̄η̄ρῑ ὑ̄πε̄κ̄μ̄ε̄ν̄ῑ θ̄εν̄ ο̄ῡμ̄ε̄τ̄-  
ᾱθ̄μ̄ο̄ῡη̄κ̄ ἡ̄ρ̄η̄η̄ θ̄εν̄ η̄ᾱτ̄ω̄β̄ρ̄ ἡ̄χ̄ω̄ρ̄  
νε̄μ̄ μ̄ε̄ρῑ

1:4 ε̄μ̄ε̄ῑ ἡ̄η̄ᾱῡ ἐ̄ρο̄κ̄ ε̄η̄ρῑ ὑ̄φ̄μ̄ε̄ν̄ῑ ἡ̄-  
νε̄κε̄ρ̄μ̄ω̄ο̄ν̄ῑ ρ̄η̄η̄ ἡ̄τᾱμο̄ρ̄ ἡ̄ρᾱω̄ῑ

1:5 ε̄η̄ρῑ ὑ̄φ̄μ̄ε̄ν̄ῑ ὑ̄π̄η̄ᾱρ̄τ̄ ε̄τε̄ἡ̄θ̄η̄τ̄κ̄  
ἡ̄ᾱτ̄μ̄ε̄τ̄ω̄ο̄β̄ῑ φ̄αῑ ε̄τᾱρ̄ω̄ω̄π̄ῑ ἡ̄ω̄ο̄ρ̄π̄ θ̄εν̄  
θ̄μ̄ᾱῡ ἡ̄τε̄κ̄μ̄ᾱῡ λ̄ω̄η̄λ̄η̄ νε̄μ̄ τε̄κ̄μ̄ᾱῡ  
ε̄ῡη̄η̄κ̄η̄ πᾱρ̄η̄τ̄ λ̄ε̄ θ̄η̄τ̄ χ̄ε̄ ᾱρ̄ω̄ω̄π̄ῑ ἡ̄-  
θ̄η̄τ̄κ̄ ρ̄ω̄κ̄

1:6 ε̄θ̄ε̄φ̄αῑ τ̄τ̄ ὑ̄φ̄μ̄ε̄ν̄ῑ η̄ᾱκ̄ χ̄ε̄ ἡ̄-  
τε̄κ̄θ̄ε̄ρ̄ε̄ π̄ῑρ̄μο̄τ̄ η̄τε̄ φ̄τ̄ ο̄ῡᾱρ̄ε̄μ̄ ω̄η̄θ̄  
ε̄τε̄ φ̄αῑ πε̄ ε̄τ̄ω̄ο̄π̄ ἡ̄θ̄η̄τ̄κ̄ φ̄αῑ ε̄τᾱῡτ̄η̄η̄q̄  
η̄ᾱκ̄ ἐβόλ̄ ρ̄ῑτο̄τ̄q̄ ὑ̄πᾱχ̄ᾱχ̄ῑχ̄

1:7 ο̄ῡ γ̄αρ̄ ὑ̄πᾱρ̄τ̄ η̄αν̄ ἡ̄χ̄ε̄ φ̄τ̄ ἡ̄ο̄ῡ-  
π̄η̄ᾱ ἡ̄ρ̄ο̄τ̄ ᾱλ̄λ̄ᾱ ἡ̄τε̄ ο̄ῡχ̄ο̄μ̄ νε̄μ̄ ο̄ῡ-  
ᾱγ̄ᾱπ̄η̄ νε̄μ̄ ο̄ῡμ̄ε̄τ̄ς̄ᾱβ̄ε̄

1:8 ὑ̄πε̄ρ̄ω̄ω̄π̄ῑ ο̄ῡη̄ θ̄ᾱτ̄ρ̄η̄ ἡ̄τ̄μ̄ε̄τ̄μ̄ε̄θ̄ε̄ρ̄ε̄  
ἡ̄τε̄ πε̄ν̄δ̄ς̄ ο̄ῡλ̄ε̄ ὑ̄μ̄ο̄ῑ ρ̄ω̄ πε̄τ̄ς̄ο̄η̄ρ̄ ἡ̄-  
τᾱρ̄ ᾱλ̄λ̄ᾱ ω̄ε̄π̄ὑ̄κᾱρ̄ νε̄μ̄ π̄ῑε̄γ̄ᾱγγ̄ε̄λ̄ῑο̄η̄  
κᾱτᾱ τ̄χ̄ο̄μ̄ ἡ̄τε̄ φ̄τ̄

1:9 φ̄αῑ ε̄τᾱρ̄η̄ᾱρ̄μ̄ε̄ν̄ ο̄ῡο̄ρ̄ ᾱρ̄θ̄ᾱρ̄μ̄ε̄ν̄  
θ̄εν̄ ο̄ῡθ̄ω̄ρ̄ε̄μ̄ ε̄ρ̄ο̄ῡᾱβ̄ κᾱτᾱ η̄ε̄ν̄ρ̄β̄η̄ο̄ν̄ῑ  
ᾱη̄ ᾱλ̄λ̄ᾱ κᾱτᾱ πε̄ρ̄ω̄ο̄ρ̄π̄ ἡ̄θ̄ω̄ω̄ ὑ̄-  
μ̄ᾱγ̄ᾱτ̄q̄ νε̄μ̄ πε̄ρ̄ρ̄μο̄τ̄ ε̄τᾱρ̄τ̄η̄η̄q̄ η̄αν̄  
θ̄εν̄ π̄χ̄ς ῑης θ̄ᾱτ̄ρ̄η̄ ἡ̄η̄η̄ς̄ο̄ῡ ἡ̄ε̄η̄ε̄ρ̄

1:10 ᾱρ̄ο̄ῡο̄η̄ρ̄ λ̄ε̄ ἐβόλ̄ τ̄η̄ο̄ῡ ρ̄ῑτε̄ν̄  
π̄ῑο̄ῡο̄η̄ρ̄ ἐβόλ̄ ἡ̄τε̄ πε̄η̄ς̄ω̄τ̄η̄ρ̄ ῑης π̄χ̄ς̄  
ἐ̄ᾱρ̄κ̄ω̄ρ̄q̄ μ̄ε̄ν̄ ὑ̄φ̄μ̄ο̄ῡ ᾱρ̄θ̄ε̄ρ̄ε̄ π̄ω̄η̄θ̄ λ̄ε̄  
ε̄ρ̄ο̄ῡω̄η̄η̄ νε̄μ̄ τ̄μ̄ε̄τᾱτ̄τ̄ᾱκ̄ο̄ ἐβόλ̄ ρ̄ῑτε̄ν̄  
π̄ῑε̄γ̄ᾱγγ̄ε̄λ̄ῑο̄η̄

1:11 φ̄αῑ ἀ̄η̄ο̄κ̄ ε̄τᾱῡχ̄ᾱτ̄ η̄ᾱρ̄ ἡ̄ρ̄ε̄ρ̄-  
ρ̄ῑω̄ῑω̄ νε̄μ̄ ἀ̄πο̄ς̄το̄λ̄ο̄ς̄ νε̄μ̄ ρ̄ε̄ρ̄τ̄ε̄β̄ω̄  
ἡ̄τε̄ η̄ῑε̄θ̄η̄ο̄ς̄

2Timothy 1

1:1. Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, according to the promise of life which is in Christ Jesus,

1:2 To Timothy, [my] dearly beloved son: Grace, mercy, [and] peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.

1:3 I thank God, whom I serve from [my] forefathers with pure conscience, that without ceasing I have remembrance of thee in my prayers night and day;

1:4 Greatly desiring to see thee, being mindful of thy tears, that I may be filled with joy;

1:5 When I call to remembrance the unfeigned faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and I am persuaded that in thee also.

1:6. Wherefore I put thee in remembrance that thou stir up the gift of God, which is in thee by the putting on of my hands.

1:7 For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind.

1:8 Be not thou therefore ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner: but be thou partaker of the afflictions of the gospel according to the power of God;

1:9 Who hath saved us, and called [us] with an holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before the world began,

1:10 But is now made manifest by the appearing of our Saviour Jesus Christ, who hath abolished death, and hath brought life and immortality to light through the gospel:

1:11 Whereunto I am appointed a preacher, and an apostle, and a teacher of the Gentiles.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

1:12 εὐθεῖαι τῷ ἡναιμάκαρ ἀλλὰ  
ἡτῶπι ἡμὸς ἀν τῶον γὰρ ἡφῃ  
εἰσινὰρτ ἐροῦ οὐορ παρῆτ θῆτ χε  
οὐον ὡχου ἡμοῦ ἐαρεῖ ἐπαχῶλι ὡα  
πιῆροοῦ ἐτεῖμα

1:13 ἤα οὐῖμοτ ἡτοτκ ἡτε ῥανσῶ  
εὐοροχ παῖ εἰακσοῖμοῦ ἡτοτ δὲν οὐ-  
ναρτ νεμ οὐαγαπῇ θῆ εἰδὲν πῶς ἡς

1:14 πιχῶλι ἐθῆνεῖ ἀρεῖ ἐροῦ ἐβὼλ  
ῥιτεν πιπῆα ἐθοῦαβ φῆ εἰωοπ ἡδῆτεν

1:15 κῶον ἡφῶι χε ἀνφονροῦ σα-  
βὼλ ἡμοῖ τηροῦ ἡχε νῆ εἰωοπ δὲν  
τῶα εἰτε ἐβὼλ ἡμωῦ πε φῦγεῖλος  
νεμ εἰμοῖενης

1:16 πῶς Δε εἰετ ἡοῦναι ἡπῆι ἡ-  
ονεσφωρος χε ἀφτῆτον νῆι ἡοῦμῶ  
ἡσοπ οὐορ ταῖαλγῆς ἡπερῶπι ἡμὸς

1:17 ἀλλὰ εἰατῖ ἐρωμῆ ἀφῆς ἐκωτ  
ἡσῶι οὐορ ἀφεμτ

1:18 πῶς Δε εἰετῆς παρ ἐρερῶμι  
ἡοῦναι δῶτεν πῶς δὲν πιῆροοῦ ἐτε-  
ῖμα ὡεμῶι νῖβεν εἰατῖτοῦ νῆι δὲν  
ἐφεσος κῶον ἡμωῦ ἡθὸκ ἡροῦδ

2:1 ἡθὸκ οὐν παῶνρι χεμνομτ δὲν  
πιῆμοτ εἰδὲν πῶς ἡς

2:2 νῆ εἰακσοῖμοῦ ἡτοτ ἐβὼλ ῥιτεν  
οὐμῶ ἡμεῖρε παῖ ἤα δῶτοτοῦ ἡ-  
ῥανπιστος ἡρωμῆ παῖ ἐθῆμῶ ἡτῆβῶ  
ἡῥανκεχῶονῆ

2:3 ἀριῶφῆρ ἡῶεπῶκαρ ἡφῆρτ ἡοῦ-  
ματοῖ ἐθῆνεῖ ἡτε πῶς ἡς

2:4 ἡπαρε ῥῶι εἰοῖ ἡματοῖ δῶεμ-  
λῶμῶ δὲν νῖβῆονῖ ἡτε παῖωνδ ῥῖνα  
ἡτερῶναρ ἡφῆ εἰατῖοκῶ

2:5 εῶωπ Δε ἀρεῶαν οὐαῖ ὡε ἐφῶα  
ἡτ ἡπατῖῶλῶμ ἀφῶτεμτ ἡομῶος

2:6 πῶωι εἰδῶς ῥῶτ ἐροῦ ἡτερῖ  
ἡῶορπ ἐβὼλ δὲν νῖοῦταρ

2:7 κατ ἐνῆ ἐτῶ ἡμωῦ πῶς γὰρ  
εἰετ νῆκ ἡοῦεμῆ δὲν ῥῶβ νῖβεν

### English (KJV)

1:12 For the which cause I also suffer these things: nevertheless I am not ashamed: for I know whom I have believed, and am persuaded that he is able to keep that which I have committed unto him against that day.

1:13 Hold fast the form of sound words, which thou hast heard of me, in faith and love which is in Christ Jesus.

1:14 That good thing which was committed unto thee keep by the Holy Ghost which dwelleth in us.

1:15. This thou knowest, that all they which are in Asia be turned away from me; of whom are Phygellus and Hermogenes.

1:16 The Lord give mercy unto the house of Onesiphorus; for he oft refreshed me, and was not ashamed of my chain:

1:17 But, when he was in Rome, he sought me out very diligently, and found [me].

1:18 The Lord grant unto him that he may find mercy of the Lord in that day: and in how many things he ministered unto me at Ephesus, thou knowest very well.

2:1. Thou therefore, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus.

2:2 And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.

2:3 Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

2:4 No man that warreth entangleth himself with the affairs of [this] life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

2:5 And if a man also strive for masteries, [yet] is he not crowned, except he strive lawfully.

2:6 The husbandman that laboreth must be first partaker of the fruits.

2:7 Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

### English (KJV)

2:8 ἀριφμενὶ ἡ̅ι̅ς̅ π̅χ̅ς̅ ἐταφτωνε  
ἐβόλ θεν νη ε̅θ̅μ̅ω̅ο̅ν̅τ̅ ἐβόλ θεν ἰ̅χ̅-  
ροχ ἡ̅λ̅α̅ν̅ι̅δ̅ κατὰ πα̅ε̅ν̅α̅ρ̅γ̅ε̅λ̅ι̅ο̅ν̅

2:9 φαι ἐτ̅β̅ι̅μ̅κα̅ρ̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅ϣ̅ ὡ̅α̅ ἐ̅θ̅ο̅ν̅  
ἐ̅ρ̅α̅ν̅ε̅ν̅α̅ν̅ρ̅ ἡ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅ο̅ν̅ρ̅ε̅ϣ̅ε̅ρ̅π̅ε̅τ̅ρ̅ω̅ο̅ν̅  
α̅λ̅λ̅α̅ ἡ̅σ̅α̅ν̅ι̅ ἡ̅φ̅τ̅ σ̅ο̅η̅ρ̅ α̅ν̅

2:10 ε̅θ̅ε̅φ̅αι̅ τ̅ε̅ρ̅ρ̅υ̅π̅ο̅μ̅ε̅ν̅ι̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ρ̅ω̅β̅  
ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅θ̅ε̅ ν̅ι̅σ̅ω̅τ̅π̅ ρ̅ι̅ν̅α̅ ἡ̅τ̅ε̅ τ̅ο̅τ̅ο̅ϣ̅ β̅ι̅  
ἡ̅π̅ι̅ο̅ϣ̅α̅ι̅ ε̅τ̅θ̅ε̅ν̅ π̅χ̅ς̅ ἡ̅ς̅ ν̅ε̅μ̅ π̅ι̅ω̅ο̅ν̅  
ἡ̅ε̅ν̅ε̅ρ̅

2:11 ῥ̅ε̅ν̅ρ̅ο̅τ̅ ἡ̅χ̅ε̅ ἡ̅σ̅α̅ν̅ι̅ ἰ̅σ̅χ̅ε̅ γ̅α̅ρ̅  
α̅ν̅μ̅ο̅ν̅ ν̅ε̅μ̅α̅ϣ̅ ι̅ε̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅ω̅η̅θ̅ ν̅ε̅μ̅α̅ϣ̅ ο̅η̅

2:12 ἰ̅σ̅χ̅ε̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅ε̅ρ̅ρ̅υ̅π̅ο̅μ̅ε̅ν̅ι̅ν̅ ι̅ε̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅-  
ε̅ρ̅ο̅ν̅ρ̅ο̅ ν̅ε̅μ̅α̅ϣ̅ ο̅η̅ ἰ̅σ̅χ̅ε̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅χ̅ο̅λ̅ϣ̅ ἐβόλ  
ἡ̅θ̅ο̅ϣ̅ ρ̅ω̅ϣ̅ ῥ̅η̅α̅χ̅ο̅λ̅τ̅ε̅ν̅ ἐβόλ

2:13 ἰ̅σ̅χ̅ε̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅ε̅ρ̅α̅θ̅η̅α̅ρ̅τ̅ φ̅η̅ ἡ̅θ̅ο̅ϣ̅ ῥ̅-  
η̅α̅ρ̅ι̅ ε̅ϣ̅ο̅ι̅ ἡ̅π̅ι̅σ̅τ̅ο̅ς̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅ ὡ̅χ̅ο̅μ̅ γ̅α̅ρ̅  
ἡ̅τ̅ε̅ϣ̅α̅λ̅ϣ̅ ἐβόλ ἡ̅μ̅α̅ν̅α̅τ̅ϣ̅

2:14 μ̅α̅φ̅μ̅ε̅ν̅ι̅ ν̅ω̅ο̅ν̅ ἡ̅ν̅αι̅ ε̅κ̅ε̅ρ̅μ̅ε̅θ̅ε̅  
ἡ̅π̅ε̅ἡ̅θ̅ο̅ ἡ̅φ̅τ̅ ἐ̅ϣ̅τ̅ε̅μ̅ἡ̅λ̅α̅θ̅ θ̅ε̅ν̅ ἡ̅σ̅α̅ν̅ι̅  
ἐ̅χ̅ε̅ν̅ ρ̅ῶ̅ι̅ ἡ̅ρ̅ω̅β̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅ ρ̅η̅ο̅ν̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅κ̅  
ε̅ο̅ϣ̅ω̅χ̅π̅ ἡ̅ν̅η̅ ε̅τ̅σ̅ω̅τ̅ε̅μ̅

2:15 ἡ̅ς̅ ἡ̅μ̅ο̅κ̅ ἐ̅τ̅α̅ρ̅ο̅κ̅ ἐ̅ρ̅α̅τ̅κ̅ ἡ̅ο̅ν̅σ̅ω̅τ̅π̅  
ἡ̅φ̅τ̅ ἡ̅ο̅ν̅ε̅ρ̅γ̅α̅τ̅η̅ς̅ ἡ̅π̅α̅ϣ̅δ̅ι̅ϣ̅ι̅π̅ι̅ ε̅κ̅ϣ̅ω̅τ̅  
ἡ̅π̅σ̅α̅ν̅ι̅ ἡ̅τ̅μ̅ε̅θ̅μ̅η̅ ἐβόλ θ̅ε̅ν̅ ο̅ϣ̅ω̅ο̅ν̅τ̅ε̅ν̅

2:16 ν̅ι̅ς̅μ̅η̅ λ̅ε̅ ε̅τ̅σ̅ο̅ϣ̅ ο̅ϣ̅ο̅ρ̅ ε̅τ̅ϣ̅ο̅ν̅ι̅τ̅  
ρ̅ε̅ν̅κ̅ ἐβόλ ἡ̅μ̅ω̅ο̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅ϣ̅ο̅ρ̅ο̅ ῥ̅α̅ρ̅  
ϣ̅α̅ν̅ε̅ρ̅π̅ρ̅ο̅κ̅ο̅π̅τ̅ι̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅ϣ̅μ̅ε̅τ̅α̅σ̅ε̅β̅η̅ς̅

2:17 ο̅ϣ̅ο̅ρ̅ ν̅ο̅ν̅σ̅α̅ν̅ι̅ ϣ̅α̅ϣ̅χ̅ε̅μ̅μ̅α̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅ι̅  
ἡ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅ο̅ν̅α̅μ̅ε̅τ̅ ε̅σ̅ο̅ν̅ω̅μ̅ ε̅τ̅ε̅ ἐβόλ ἡ̅-  
θ̅η̅τ̅ο̅ν̅ π̅ε̅ ρ̅υ̅μ̅ε̅ν̅ε̅ο̅ς̅ ν̅ε̅μ̅ φ̅ϣ̅λ̅ε̅τ̅ο̅ς̅

2:18 η̅αι̅ ε̅τ̅ε̅ ἡ̅π̅ο̅ν̅τ̅μ̅α̅τ̅ θ̅ε̅ν̅ ἡ̅μ̅η̅  
ε̅ϣ̅ω̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ ρ̅η̅λ̅η̅ α̅ τ̅α̅ν̅α̅σ̅τ̅α̅ς̅ι̅ς̅  
α̅σ̅ο̅ν̅ω̅ α̅σ̅ϣ̅ω̅π̅ι̅ ο̅ϣ̅ο̅ρ̅ σ̅ε̅φ̅ω̅η̅ρ̅ ἡ̅φ̅η̅α̅ρ̅τ̅  
ἡ̅τ̅ε̅ ρ̅α̅ν̅κ̅ε̅χ̅ω̅ο̅ν̅η̅ ἐβόλ

2:19 τ̅σ̅ε̅ν̅τ̅ μ̅ε̅ν̅τ̅ο̅ι̅ ε̅τ̅τ̅α̅χ̅ρ̅η̅ο̅ν̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅  
φ̅τ̅ σ̅ο̅ρ̅ι̅ ἐ̅ρ̅α̅τ̅ς̅ ε̅ο̅ν̅ο̅ν̅τ̅α̅ς̅ ἡ̅μ̅α̅ν̅ ἡ̅τ̅α̅ι̅-  
ς̅φ̅ρ̅α̅γ̅ι̅ς̅ α̅ π̅β̅ς̅ σ̅ο̅ν̅ε̅ν̅ ν̅η̅ ε̅τ̅ε̅ν̅ο̅ν̅ϣ̅ μ̅α̅-  
ρ̅ο̅ν̅ρ̅ε̅ν̅ο̅ν̅ σ̅α̅β̅ο̅λ ἡ̅π̅δ̅ἡ̅χ̅ο̅ν̅ς̅ ἡ̅χ̅ε̅ ο̅ϣ̅ο̅ν̅  
ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅τ̅χ̅ω̅ ἡ̅φ̅ρ̅α̅ν̅ ἡ̅π̅β̅ς̅

2:8. Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead according to my gospel:

2:9 Wherein I suffer trouble, as an evil doer, [even] unto bonds; but the word of God is not bound.

2:10 Therefore I endure all things for the elect's sakes, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

2:11 [It is] a faithful saying: For if we be dead with [him], we shall also live with [him]:

2:12 If we suffer, we shall also reign with [him]: if we deny [him], he also will deny us:

2:13 If we believe not, [yet] he abideth faithful: he cannot deny himself.

2:14. Of these things put [them] in remembrance, charging [them] before the Lord that they strive not about words to no profit, [but] to the subverting of the hearers.

2:15 Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

2:16 But shun profane [and] vain babblings: for they will increase unto more ungodliness.

2:17 And their word will eat as doth a canker: of whom is Hymenaeus and Philetus;

2:18 Who concerning the truth have erred, saying that the resurrection is past already; and overthrow the faith of some.

2:19. Nevertheless the foundation of God standeth sure, having this seal, The Lord knoweth them that are his. And, Let every one that nameth the name of Christ depart from iniquity.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

2:20 **ϥ**ϥϥ ϥϥϥϥϥ **Δ**ϥ ϥϥ ϥϥϥϥϥ ϥ-  
ϥϥϥ **ⲙⲙⲁⲓⲁⲧⲟⲩ** **ⲁ**ϥ ϥϥ ϥϥϥϥϥ ⲉⲧⲉ-  
ⲛⲧⲙⲧⲥ **ⲁ**ⲗⲗⲁ **ⲟⲩⲟ**ϥ ϥϥϥϥϥ ⲟⲛ ϥϥ  
ϥϥϥϥϥ ϥϥϥϥϥ ϥϥ ⲉϥϥϥ ⲉⲗⲧⲁⲓⲟ  
ϥϥϥϥϥϥϥ **Δ**ϥ ⲉϥϥϥ ⲉϥϥϥϥ

2:21 **ϥⲩⲱⲡ** **ⲟⲩ**ϥ **ⲁ**ⲣⲉϥϥϥ **ⲟⲩⲁⲓ** **ⲧⲟⲩⲃⲟⲥ**  
**ϥⲁⲃⲟⲗ** ⲛⲛⲁⲓ **ⲧⲙⲣⲟⲩ** **ϥⲉⲗⲉϥⲱⲡⲓ** ⲛⲟⲩⲥⲉⲩⲟⲥ  
**ⲉⲗⲧⲁⲓⲟ** **ϥⲧⲟⲩⲃⲙⲟⲩⲧ** **ϥⲟⲓ** ⲛⲩⲱⲁⲩ **ⲙⲡⲉⲥⲣⲛⲛⲃ**  
**ϥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ** **ⲉⲗⲱⲃ** ⲛⲓⲃⲉⲛ **ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ**

2:22 **ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ** ⲛⲁⲗⲟⲩ **ⲗⲉⲛⲕ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲙⲱⲟⲩ**  
**ⲃⲟⲩⲓ** **Δ**ϥ ⲛⲥⲁ **ⲧⲙⲉⲑⲙⲛⲓ** **ⲡⲓⲛⲁⲗⲧ**  
**ⲧⲁⲣⲁⲡⲛ** **ⲧⲗⲓⲣⲛⲛⲛ** ϥϥ **ⲟⲩⲟ**ϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ **ⲉⲧⲱⲩ**  
**ⲟⲩⲃⲉ** **ⲫⲣⲁⲛ** **ⲙⲡⲟⲥ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ϥ**ϥϥ **ⲟⲩⲗⲛⲧ** **ϥⲧⲟⲩⲃⲙⲟⲩⲧ**

2:23 **ⲛⲓⲕⲱⲧ** **Δ**ϥ **ⲙⲙⲉⲧⲥⲟⲩ** **ⲟⲩⲟⲗ** **ⲙⲙⲉⲧ**-  
**ⲁⲧⲥⲃⲱ** **ⲗⲉⲛⲕ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲙⲙⲱⲟⲩ** **ⲉⲕⲉⲙⲓ** **ⲉⲫⲁⲓ**  
**ⲕⲉ** **ϥⲁⲩⲗⲥⲫⲉ** **ⲗⲁⲛⲩⲱⲛⲧ**

2:24 **ⲟⲩⲃⲱⲕ** **Δ**ϥ ⲛⲧⲉ **ⲡⲟⲥ** **ϥⲩⲱⲉ** **ⲛⲁⲥ** **ⲁⲛ**  
**ⲉⲑⲣⲉⲥⲙⲓⲗⲁⲗ** **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲉⲗⲱⲡⲓ** **ϥⲟⲓ** ⲛⲣⲉⲙ-  
**ⲣⲁⲩⲩ** ϥϥ **ⲟⲩⲟ**ϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲉⲥⲃⲱ ⲛⲣⲉⲥ-  
**ⲉⲣⲁⲛⲉⲕⲉⲥⲉ** **ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲗⲱⲟⲩ**

2:25 **ϥⲧⲥⲃⲱ** **ϥ**ϥϥ **ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩⲩ** ⲛⲛⲛ  
**ⲉⲧⲧ** **ⲉⲗⲟⲩⲛ** **ⲉⲗⲣⲁⲥ** **ⲧⲁⲕⲁ** ⲛⲧⲉ **ⲫⲧ** **ⲧ**  
**ⲛⲱⲟⲩ** ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲗ **ϥ**ϥϥ **ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ** **ⲉⲑⲣⲟⲩ**-  
**ⲥⲟⲩⲉⲛ** **ⲧⲙⲉⲑⲙⲛⲓ**

2:26 **ⲟⲩⲟⲗ** ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲗⲁ** **ⲡⲓ**-  
**ⲫⲁⲩ** **ⲫⲛ** **ⲉⲧⲁ** **ⲡⲓⲗⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ** **ⲕⲟⲣⲕⲥ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**  
**ⲉϥⲣⲁⲟⲩⲛⲟⲩⲧ** ⲛⲧⲟⲧⲥ **ⲙⲡⲉⲧⲉⲗⲛⲁⲥ** **ⲙⲫⲛ**

3:1 **ⲫⲁⲓ** **Δ**ϥ **ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ** **ⲉⲣⲟⲥ** **ⲕⲉ** ⲛⲧⲣⲛⲓ **ϥ**ϥϥ  
**ⲛⲓⲉⲗⲟⲟⲩ** ⲛⲧⲁⲉ **ⲉⲩⲉϥⲱⲡⲓ** ⲛⲕⲉ **ⲗⲁⲛⲥⲛⲟⲩ**  
**ⲛⲗⲱⲟⲩ**

3:2 **ⲉⲩⲉϥⲱⲡⲓ** **ⲣⲁⲣ** ⲛⲕⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ **ⲉϥⲙⲉⲓ** **ⲙⲱⲟⲩ**  
**ⲙⲙⲁⲓⲁⲧⲟⲩ** **ⲉϥⲟⲓ** **ⲙⲙⲁⲓⲗⲁⲧ** ⲛⲉⲥⲓⲉ  
**ⲛⲃⲁⲥⲓⲗⲛⲧ** ⲛⲣⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲗ **ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ** ⲛⲥⲁ  
**ⲛⲟⲩⲓⲟⲧ** **ⲛⲁⲧⲗⲙⲟⲧ** **ⲛⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ**

3:3 **ⲛⲁⲧⲩⲱⲛⲗⲛⲧ** **ⲛⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ** **ⲛⲗⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ**  
**ⲛⲁⲧⲩⲱⲗⲙⲟⲛⲓ** ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ **ⲛⲥⲉϥⲉⲡⲥⲃⲱ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**  
**ⲁⲛ** ⲛⲥⲉⲙⲉⲓ **ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ** **ⲁⲛ**

3:4 **ⲉϥⲟⲓ** **ⲙⲡⲣⲟⲗⲟⲧⲛⲥ** **ⲉϥⲁⲥⲓⲱⲟⲩ** ⲛⲃⲁⲥⲓ-  
**ⲛⲁⲗⲣⲃⲓ** **ⲉϥⲟⲓ** **ⲙⲙⲁⲓⲗⲩⲩⲟⲛⲛ** **ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ** **ⲉⲗⲟⲧⲉ**  
**ⲙⲁⲙⲟⲩⲧ**

3:5 **ⲉⲣⲉ** **ⲡⲥⲙⲟⲧ** ⲛⲧⲙⲉⲧⲉϥⲥⲉⲃⲛⲥ **ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ**  
**ⲧⲉⲥⲕⲟⲙ** **Δ**ϥ **ⲉϥⲕⲱⲗ** **ⲙⲙⲟⲥ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲛⲁⲓⲕⲉ**-  
**ⲕⲱⲟⲩⲛⲓ** **Δ**ϥ **ⲗⲉⲛⲕ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲙⲙⲱⲟⲩ**

### English (KJV)

2:20 But in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some to honour, and some to dishonour.

2:21 If a man therefore purge himself from these, he shall be a vessel unto honour, sanctified, and meet for the master's use, [and] prepared unto every good work.

2:22. Flee also youthful lusts: but follow righteousness, faith, charity, peace, with them that call on the Lord out of a pure heart.

2:23 But foolish and unlearned questions avoid, knowing that they do gender strifes.

2:24 And the servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all [men], apt to teach, patient,

2:25 In meekness instructing those that oppose themselves; if God peradventure will give them repentance to the acknowledging of the truth;

2:26 And [that] they may recover themselves out of the snare of the devil, who are taken captive by him at his will.

3:1. This know also, that in the last days perilous times shall come.

3:2 For men shall be lovers of their own selves, covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,

3:3 Without natural affection, trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good,

3:4 Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God;

3:5 Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

3:6 ἔβολ̅ λ̅ε̅ θ̅εν̅ πα̅ι̅ νε̅ νη̅ ἐϋαγ-  
ομ̅σοϋ̅ ἐθ̅οϋν̅ ἐν̅ι̅νι̅ εϋερεχ̅μα̅λ̅ω̅τεϋ̅ν̅ ἡ̅-  
ζαν̅ζι̅ο̅μ̅ι̅ εϋ̅με̅ζ̅ ἡ̅πο̅β̅ι̅ εϋ̅ἰ̅νι̅ ἡ̅μ̅ω̅ν̅  
ἐ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ θ̅εν̅ ζαν̅ἐ̅πι̅θ̅υ̅μ̅ια̅ ἡ̅οϋ̅μ̅η̅ϋ̅ ἡ̅ρ̅η̅†

3:7 εϋ̅β̅ι̅δ̅β̅ω̅ ἡ̅σ̅χοϋ̅ ν̅ι̅β̅εν̅ οϋ̅ο̅ζ̅ ἡ̅σε̅ϋ̅-  
χε̅μ̅χο̅μ̅ι̅ ἀν̅ ἐ̅νε̅ζ̅ ἐ̅ι̅ ἐ̅θ̅οϋ̅ν̅ ἐ̅λ̅κοϋ̅εν̅ †-  
με̅θ̅μ̅η̅ι̅

3:8 ἡ̅φ̅ρ̅η̅† λ̅ε̅ ἡ̅ια̅ν̅η̅η̅ς̅ ν̅ε̅μ̅ ι̅α̅μ̅β̅ρ̅η̅ς̅  
ε̅τα̅ν̅† ἐ̅θ̅οϋ̅ν̅ ἐ̅θ̅ρ̅εν̅ μ̅ω̅ϣ̅η̅ς̅ πα̅ι̅ρ̅η̅†  
ζ̅ω̅οϋ̅ πα̅ικ̅ε̅χ̅ω̅οϋ̅ν̅ι̅ σε̅† ἐ̅θ̅οϋ̅ν̅ ἐ̅θ̅ρ̅εν̅ †-  
με̅θ̅μ̅η̅ι̅ ζαν̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅ρε̅ ποϋ̅ζ̅η̅τ̅ τα̅κ̅η̅οϋ̅τ̅  
ε̅ν̅ο̅ι̅ ἡ̅α̅λ̅ο̅κι̅μο̅ς̅ ἡ̅π̅κ̅ω̅† ἡ̅πι̅να̅ζ̅†

3:9 ἀλ̅λ̅α̅ σε̅να̅ερ̅η̅ρο̅κο̅π̅τι̅ν̅ ἀν̅ εϋ̅με̅τ̅-  
ζ̅οϋ̅δ̅ τοϋ̅με̅τα̅τ̅ε̅μ̅ι̅ γ̅αρ̅ σ̅η̅α̅ϋ̅ω̅π̅ι̅ ε̅ς̅-  
οϋ̅ο̅η̅ζ̅ ἔ̅βο̅λ̅ ἡ̅οϋ̅ο̅ν̅ ν̅ι̅β̅εν̅ κα̅τα̅ φ̅ρ̅η̅†  
ἡ̅θα̅ ν̅ικ̅ε̅χ̅ω̅οϋ̅ν̅ι̅ ε̅τα̅ς̅ϋ̅ω̅π̅ι̅

3:10 ἡ̅θ̅ο̅κ̅ λ̅ε̅ ἀ̅κ̅μ̅ω̅ϋ̅ ἡ̅σα̅ τα̅με̅τ̅ρε̅ϋ̅-  
†δ̅β̅ω̅ ἡ̅σα̅ πα̅δ̅μ̅ο̅τ̅ ἡ̅σα̅ πα̅ϋ̅ο̅ρ̅π̅ ἡ̅θ̅ω̅ϋ̅  
πα̅να̅ζ̅† τα̅με̅τ̅ρε̅ϋ̅ω̅οϋ̅ ἡ̅ζ̅η̅τ̅ τα̅α̅γα̅π̅η̅  
τα̅ζ̅υ̅πο̅μ̅ο̅ν̅η̅

3:11 ν̅ι̅λ̅ι̅ω̅γ̅μ̅ο̅ς̅ τη̅ροϋ̅ ν̅ε̅μ̅ πα̅ι̅μ̅κα̅ν̅ζ̅  
ν̅η̅ ε̅τα̅ν̅ϋ̅ω̅π̅ι̅ ἡ̅μ̅ο̅ι̅ θ̅εν̅ †αν̅†ο̅χ̅ια̅ θ̅εν̅  
ικ̅ο̅ν̅ιο̅ν̅ θ̅εν̅ λ̅υ̅ς̅τ̅ρο̅ι̅ς̅ ν̅ι̅λ̅ι̅ω̅γ̅μ̅ο̅ς̅ τη̅ροϋ̅  
ε̅τα̅ι̅ϋ̅ο̅ποϋ̅ ἐ̅ρο̅ι̅ ἀ̅ϋ̅να̅ζ̅μ̅ε̅τ̅ ἡ̅ξε̅ π̅δ̅ς̅  
ἔ̅βο̅λ̅ ἡ̅θ̅η̅τοϋ̅ τη̅ροϋ̅

3:12 οϋ̅ο̅ν̅ λ̅ε̅ ν̅ι̅β̅εν̅ ε̅θ̅οϋ̅ω̅ϋ̅ ἐ̅ω̅η̅θ̅  
θ̅εν̅ οϋ̅μ̅ε̅τεϋ̅σε̅β̅η̅ς̅ θ̅εν̅ π̅χ̅ς̅ ἡ̅ς̅ σε̅να̅-  
δ̅ο̅χι̅ ἡ̅ς̅ω̅οϋ̅

3:13 ζαν̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ λ̅ε̅ εϋ̅ζ̅ω̅οϋ̅ οϋ̅ο̅ζ̅ ἡ̅ρε̅ϋ̅-  
σο̅π̅σε̅π̅ εϋ̅ε̅ι̅ ἐ̅†̅ζ̅η̅ θ̅εν̅ πι̅πε̅τ̅ζ̅ω̅οϋ̅ ἡ̅ζ̅οϋ̅δ̅  
εϋ̅ς̅ω̅ρε̅μ̅ οϋ̅ο̅ζ̅ εϋ̅ς̅ο̅ρε̅μ̅

3:14 ἡ̅θ̅ο̅κ̅ λ̅ε̅ ϋ̅ω̅π̅ι̅ θ̅εν̅ ν̅η̅ ε̅τα̅κ̅†̅σα̅β̅ο̅  
ἐ̅ρ̅ω̅οϋ̅ οϋ̅ο̅ζ̅ ἀ̅κε̅ρ̅πι̅ς̅το̅ς̅ ἡ̅θ̅η̅τοϋ̅ ἐ̅κ̅ε̅μ̅ι̅  
ξε̅ ε̅τα̅κ̅†̅σα̅β̅ο̅ ἔ̅βο̅λ̅ ζ̅ι̅τε̅ν̅ ν̅ι̅μ̅

3:15 οϋ̅ο̅ζ̅ ι̅ς̅χ̅εν̅ ἐ̅κο̅ι̅ ἡ̅λ̅λ̅οϋ̅ ζαν̅δ̅θ̅αι̅  
εϋ̅ο̅γ̅α̅β̅ ε̅τε̅κ̅ς̅ω̅οϋ̅ν̅ ἡ̅μ̅ω̅οϋ̅ πα̅ι̅ ε̅τε̅  
οϋ̅ο̅ν̅ ϋ̅̅χο̅μ̅ ἡ̅μ̅ω̅οϋ̅ ἐ̅†̅δ̅β̅ω̅ πα̅κ̅ ἐ̅πι̅-  
οϋ̅̅χ̅αι̅ ἔ̅βο̅λ̅ ζ̅ι̅τε̅ν̅ πι̅να̅ζ̅† ε̅τ̅θ̅εν̅ π̅χ̅ς̅  
ἡ̅ς̅

3:16 ἔ̅ρα̅φ̅η̅ ν̅ι̅β̅εν̅ ἡ̅ν̅ι̅ϋ̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅ σε̅ο̅ι̅  
ἡ̅ζ̅η̅οϋ̅ εϋ̅δ̅β̅ω̅ εϋ̅ς̅ο̅ζ̅ι̅ εϋ̅τα̅ζ̅ο̅ ἐ̅ρα̅τ̅ϋ̅ εϋ̅-  
δ̅β̅ω̅ θ̅η̅ ε̅τ̅θ̅εν̅ †̅λ̅ικ̅ε̅ο̅ς̅ν̅η̅

### English (KJV)

3:6 For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,

3:7 Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.

3:8 Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith.

3:9 But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all [men], as theirs also was.

3:10. But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,

3:11 Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of [them] all the Lord delivered me.

3:12 Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

3:13 But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

3:14 But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned [them];

3:15 And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

3:16 All scripture [is] given by inspiration of God, and [is] profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

3:17 ȝⲓⲛⲁ ⲏⲧⲉⲣⲱⲩⲱⲡⲓ ⲏⲭⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲧ  
ⲉⲣⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲣⲧⲁⲭⲣⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲛ ⲗⲱⲃ  
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ

4:1 ⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ  
ⲓⲛⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲗⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ  
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲛⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲣ-  
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ

4:2 ȝⲓⲱⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲱⲩⲱⲡⲓ ȝⲓⲭⲱⲟⲩ ⲉⲩ-  
ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲁⲕⲉⲣⲟⲥ ⲥⲟⲗⲓ ⲙ̀ⲁⲑⲉⲧⲗⲏⲧ ⲁⲣⲓⲉⲡⲓ-  
ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲏⲛⲣⲏ ⲛⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉⲣⲱⲟⲩ ⲏⲗⲏⲧ  
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲃⲱ

4:3 ⲉⲣⲉⲩⲱⲩⲱ ⲉⲁⲣ ⲏⲭⲉ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲗⲟⲧⲉ ⲏ-  
ⲛⲟⲩⲱⲩⲉⲡ ⲧⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟⲭ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ  
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲕ  
ⲛⲱⲟⲩ ⲏⲗⲁⲛⲣⲉⲣⲧⲥⲃⲱ ⲉⲩⲛⲱⲛ ⲏⲛⲟⲩⲙⲁⲱⲩ

4:4 ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲉⲫⲟⲛⲗⲉⲣ ⲥⲁⲃⲟⲗ  
ⲏⲑⲙⲏ ⲉⲩⲉⲣⲁⲕⲟⲩ ⲗⲉ ⲏⲥⲁ ⲛⲱⲩⲃⲱ

4:5 ⲏⲑⲟⲕ ⲗⲉ ⲁⲣⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲛⲉⲛ ⲗⲱⲃ  
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲉⲡⲙ̀ⲕⲁⲗ ⲁⲣⲓȝⲱⲃ ⲏⲟⲩⲣⲉⲣⲗⲓⲱⲩⲉⲛ-  
ⲛⲟⲩⲣⲓ ⲡⲉⲕⲱⲉⲙⲱⲓ ⲭⲟⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ

4:6 ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲁⲣ ⲗⲏⲗⲏ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲟⲑⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ  
ⲟⲩⲟⲗ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲏⲧⲉ ⲡⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲛⲱⲛⲧ

4:7 ⲡⲓⲁⲩⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲣ ⲁⲓⲉⲣⲁⲩⲱⲛⲓȝⲉⲥⲉⲉ  
ⲙ̀ⲙⲟⲣ ⲡⲓⲗⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓⲭⲟⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲛⲁⲗⲧ  
ⲁⲓⲁⲣⲉȝ ⲉⲣⲟⲣ

4:8 ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉ̀ⲭⲏ ⲛⲏⲓ ⲏⲭⲉ ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲏⲧⲉ  
ⲧⲗⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲏ ⲛⲁⲧⲏⲓⲣ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲛ  
ⲡⲓⲉⲗⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲣⲉⲣⲧⲗⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩ  
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲗⲉ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ  
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲛⲗ ⲉⲃⲟⲗ

4:9 ⲓⲛⲥ ⲏⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲓ ⲗⲁⲣⲟⲓ ⲏⲭⲱⲗⲉⲙ

4:10 ⲗⲏⲙⲁⲥ ⲉⲁⲣ ⲁⲣⲭⲁⲧ ⲏⲥⲱⲣ ⲉⲁⲣ-  
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉȝ ⲏⲧⲉ ⲧⲏⲟⲩ ⲁⲣⲱⲉ ⲛⲁⲣ  
ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ ⲕⲣⲓⲕⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲧⲓⲧⲟⲥ  
ⲉ̀ⲗⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ

4:11 ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲣ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣ-  
ⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲟⲣ ⲁⲛⲓⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲣⲉⲩⲱⲩⲱ ⲉⲁⲣ  
ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ

4:12 ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲗⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲉⲣ ⲏⲧⲉ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ

4:13 ⲧⲫⲩⲗⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲭⲡⲥ ⲛⲉⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ  
ⲛⲁⲧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲱ ⲁⲛⲓⲧⲥ ⲉⲕⲏⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉ-  
ⲭⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲃⲣⲁⲛⲁ

### English (KJV)

3:17 That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

4:1. I charge [thee] therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom;

4:2 Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.

4:3 For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;

4:4 And they shall turn away [their] ears from the truth, and shall be turned unto fables.

4:5 But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry.

4:6 For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.

4:7 I have fought a good fight, I have finished [my] course, I have kept the faith:

4:8 Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

4:9. Do thy diligence to come shortly unto me:

4:10 For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia.

4:11 Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry.

4:12 And Tychicus have I sent to Ephesus.

4:13 The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring [with thee], and the books, [but] especially the parchments.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

### English (KJV)

4:14 Ἀλεξανδρος πιβεσνητ ἀφ'ερουμην  
ἔπετρωον νηι ἐρε πῶς τῷ ἐβίω παρ  
κατὰ περὶ βηνοῖ

4:15 φαι ετε ἡθοκ ζωκ ἀρεζ ἐροκ  
σαβωλ ἡμοσ ἀφτ γαρ ἐθονν ἐθρεν  
πασασι ἐμαῶω

4:16 θεν ταρογιτ ἡπολογια ἡπερξα  
ἐλὶ ἐι γαροι ἀλλὰ ἀρχατ ἡσωον  
τηροῦ ἡπονωπ νεμωον

4:17 πῶς Δε ἀφορι ἐρατq νεμνι ἀφ-  
τχομ νηι ρινα ἐβωλ ριτοτ ἡτε πιρ-  
ωωω χωκ ἐβωλ ογορ ἡτογσωτεμ ἡξε  
πρεθνος τηροῦ χε ἀπορεμ ἐβωλ θεν  
ρωq πογμοῖ

4:18 ἐρετογχοι ἡξε πῶς ἐβωλ ρα  
ζωβ νιβεν ἐτρωον ογορ ἐρεναρμετ  
ἐθονν ἐτερεμετογρο ἡτε τφε φαι ετε  
φωq πε πιωον ψα ἐνεζ ἡτε νιενεζ  
ἀμην

4:19 ψνι ἐπρὶς κνλλὰ νεμ ἀκνλλὰ  
νεμ ἡνι ἡονησιφορος

4:20 ἐραστοс ἀφορι θεν κορινθος τρο-  
φνμος Δε ἀισοχπεθ θεν μελιτοс ἐρψωνι

4:21 ἡς ἡμοκ ἐι θαχεν τφρω ἐψνι  
ἐροκ ἡξε ἐγβονλос νεμ πογλнс νεμ  
νιλос νεμ κλδανλιос νεμ νιςπнου τηροῦ

4:22 πῶς ἡς πχсс νεμ πεκпнὰ ἡρμот  
νεμωτεп

ἡρος τιμοθ β ἀγςθнтс θεν λαοδικια  
τμετροπολιс

4:14 Alexander the coppersmith did me much  
evil: the Lord reward him according to his  
works:

4:15 Of whom be thou ware also; for he hath  
greatly withstood our words.

4:16. At my first answer no man stood with  
me, but all [men] forsook me: [I pray God]  
that it may not be laid to their charge.

4:17 Notwithstanding the Lord stood with  
me, and strengthened me; that by me the  
preaching might be fully known, and [that] all  
the Gentiles might hear: and I was delivered  
out of the mouth of the lion.

4:18 And the Lord shall deliver me from  
every evil work, and will preserve [me] unto  
his heavenly kingdom: to whom [be] glory for  
ever and ever. Amen.

4:19 Salute Prisca and Aquila, and the  
household of Onesiphorus.

4:20 Erastus abode at Corinth: but Trophimus  
have I left at Miletum sick.

4:21 Do thy diligence to come before winter.  
Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus,  
and Claudia, and all the brethren.

4:22 The Lord Jesus Christ [be] with thy  
spirit. Grace [be] with you. Amen.